

Tað næsta verður skoytibani og tennisvøllur

— sigur Trygvi Laksáfoss, býráðsformaður, um ætlanir býráðsins á stadionøkinum í Klaksvík

Tá svimjihøllin í Klaksvík varð tikin í nýtslu seinasta leygardag, varð aftur eitt mál rokkið á stadionøkinum í Klaksvík.

Har er fótbóltsvøllur og hondbóltsvøllur, rúmligt áskoðarskíli og í summar varð ljós lagt

yvir leikvøllin, soleiðis at venjingar og fótbóltskappingar eisini kunnu fara fram á kvøldi. Ítróttarhøllin stendur har, sunnan fyri leikvøllin, og undir liðini á henni stendur nú eisini svimjihøllin.

Upp á fyrisurning frá blaðnum um hvørjar ætlanir býráðið

nú hevur fyri stadionøkið í Klaksvík, sigur Trygvi Laksáfoss, býráðsformaður, at tað næsta verður skoytibani og tennisvøllur.

— Tennis var fyrsta ítróttargreinin, ið Klaksvíkar ítróttar

felag tók upp, og til fyri stuttum var tennisvøllur, har sum fimleikarhallir skúlans nú standa, men mátti hesin vøllur dvína fyri skúlabýggingini, sigur býráðsformaðurin.

— Vit megu ti leggja nýggjan tennisvøll á stadionøkinum og somuleiðis skoytibana, sigur Trygvi Laksáfoss, býráðsformaður at enda.

Ongin náttarkoyring

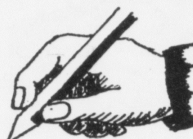
Harra blaðstjóri! Veit mær innivist fyri hesum hjartasuffi!

Fyri umleið ári síðani, tá oljukreppan hótti, vórðu ymisk sparitiltek sett í verk, og millum annað varð eisini forboð sett fyri sunnudags- og náttarkoyring við privatbilum. Hetta kom mongum illa við, og fólk høvdu hug at ilskast.

Her í Klaksvík er nærur líka

ringt nú. Her eru fyra bilstöðir, og eitt rættuliga stórt tal av taxavognum er knýtt at teimum. Til fyri stuttum høvdu allar bilstöðirnar náttavakt hvørja nátt, og kundi tú soleiðis fáa bil allar tíðir av samdøgnum. Hetta kundi mangan roynast hent. Men nú bráðliga eru allar bilstöðirnar hildnar uppat við at hava náttavakt, og taxavognur

BRØV



er ikki til taks frá midnátt til kl. 6—7 á morgni. Hetta kemur sum vera man illa við.

Tað er eitt danskt orðatak, sum sigur: Mådelig pølse er altid best, hvad enten den er af ko eller hest», og soleiðis man eisini

verða her. Óivað var tað nakað yvirdrivið, tá náttavakt sat á hvørjari bilstöð hvørja nátt, men so har frá og til støðuna, sum nú ræður, mátti verið nakað langt løp.

Tað mátti latið seg gjørt hjá hesum bilstöðum skiftivís at hildið náttavakt, soleiðis at tað altið var ein støð, sum hevði bil um náttina.

Vónandi vilja bilstöðirnar taka slíka loysn til eftirtektar.

misnøgður

Oli í Áarstovu



Enn er onki landsstýri skipað, men nú eru tekin í sól og mána: Hósdagin var lækna-konsultatiónin á Eiði avlýst.

— o —

Nú er dyrt at vera sötur

— o —

Tit sum veiða undir Íslandi, lesið lýsingina frá landsstýrinum í blaðnum í dag og leggi tykkum í geyma, at veiða tit innanfyri við ongum veiðiloyvi, so eru avleiðingarnar tær, at tit missa veiðuloyvið, sum tit ikki hava.

— o —

Nú skal Zacharias Wang bæði syrgja fyrir at Erlendur kemur niður at sita og at Erlendur ikki kemur niður at sita.

— o —

Og so var tað politikkarin, sum ikki vildi geva ov stór lyftir, men tað var sjálvandi áðrenn valið varð útskrivað.

— o —

Á fólkaatkvøðuni um lýðveldi ella kongadømi vóru nógvir grikskir veljarar, sum hildu seg við hús í teirri vón, at Konstantin kongur vildi gera tað sama.

— o —

Seinast eg hitti Glistrup segði hann mær, at skuldi hann vera sannførur, so roknaði hann við, at hann fyrr ella seinni kom at rinda skatt.

— o —

Danska stjórnin vildi hava eitt stutt valstríð, men kortini vónar hon, at stundir verða til at lova meir, enn møguleiki er fyri at halda.

HORNIÐ

Grótkast



Fyrradagin vóru teir lidnir at bøta um brimgarðin á eystaru vág í Havn.

Teir hava flutt grót úr grótbrotinum við Oyggjarvegin og brúkt tað til ífyllu.

Arbeiðið at styrkja brimgarðin byrjaði í august, men tað hevur ligið stilt fleiri ferðir.

Sperðilsendarnir og hini nýumskumpaðu rokeplini

Ein umseting komin

Í seinasta leygardagsblaði heitti okkara góði vinur í blaðstjórnini, Oli í Áarstovu, á lesararnar um at týða ein serføroyskan tekst til danskt. Oli hevði hoyrt tekstin bornan fram av einum sandingi og varð hugtikin av honum.

Ti vildi hann so fegin, at blaðið skuldi prenta tekstin, og tað gjørdi vit fegnir.

Ein umseting

Í vikuni fekk Oli í Áarstovu sendandi bræv við ongari undirskrift, sum gekk áheitan hansara í seinasta leygardagsblaði á mæti. Tað var ein umseting av serføroyska tekstinum til danskt, sum Oli hevði hoyrt heima á Sandi.

Niðanfyrir prenta vit fyrst uppáttur serføroyska tekstin. Síðani prenta vit umsetingina. Og so kunnu lesararnir sjálvir meta um, hvussu heppin umsetarin hevur verið!

Menn vóru og róku. Áraða tara-kostarnar mistu teir fylgið. Í øllum hesum hurlivasanum fóru summir tuskandi gjøgnum vatnstrondina og blakaðu tað, sum fyri hond var — malargrót og flagbøkkar — meðan aðrir fóru við tann spentan ál, men bert til fánýtis. Einans ein flókutur geldseyður kom í rætt. Menn vóru næstan deyðir av andsperru. Og teir gleddu seg til at koma heim at piða ræstan háls. Sum vera man, fóru menn

nakkalangir aftur at húsum.

Seinni um dagin øtlaði hann veðrið, og tað bleiv stormur í vindi. Tekjur rivu víða hvar, og nævurskrúkkurnar fuku um geilarnar, so ein kann hugsa sær, at menn vóru bæði ørkymlaðir og í andarisi av hesum.

Smábørnini, sum gingu og runnu í túninum í nýbarkaðum rotiskóm, høvdu glett seg at fingið sperðilsendar og nýumskumpaði rokepli.

Umseting:

Mænd var ude og gennede får. Tværs af tangmøddingen undslap fårene. Under al denne ståhej løb nogle mænd klodset i vandkanten og smed alt som var ved hånden — rullesten og tørvestykker — mens andre løb for fuld fart men ak, kun til ingen nytte. Kun et forpustet kastreret får kom i folden. Mænd var næsten døde af overanstrengelse. Og de glædede sig til at komme hjem og pille halv-rådden fårehals. Selvfølgelig gik mændene skuffede hjem.

Senere på dagen blev det dårligt vejr, og det blev stærkt blæst. Tage revnede forskellige steder og barkstykkerne feg om smøgehjørnene, så man kan tænke sig at mænd var både bekymrede og fortørnede herover.

De små børn, som løb rundt udenfor i nygarvede fåreskindsko, havde glædet sig til at få overkrænget fårerøvul og nyoptagne gigant-kartofler.